

97150

#555

Mardi
Tuesday
23
Novembre
November
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

CTOS : LES ACTIONS MISES EN ŒUVRE POUR ASSAINIR L'ÉTABLISSEMENT



page 02

Violences faites aux femmes : un film pour délier les langues

page 04

La Guadeloupe à l'heure de la rébellion

page 06

Les lycéens du LP réalisent un livret sur les Lolos du front de mer

page 10

WILFRID CLARKE
DOCTEUR VÉTÉRINAIRE
diplômé de l'École Nationale Vétérinaire de Lyon
a le plaisir de vous faire part de son installation au sein
CABINET VÉTÉRINAIRE GRAND CASE
(en face de la poste de Grand Case)
Ouvert du lundi au samedi de 7h30 à 18h non stop
sur RDV **0690 41 20 61**
médecine - analyses - chirurgies
diététique - urgences - visites à domicile

Carrefour market
On a tous droit au meilleur
Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...
Disponible GRATUITEMENT à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)
Carrefour market CUSTOMER ADVANTAGE CARD
COLE BAY - PHILIPSBURG

Multi **CHANGE**
Change & services
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30
Western Union
RUE KENNEDY 8H00 - 16H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H00

TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20
ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM
Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

NEW TOYOTA **RAIZE**

EASY TO DRIVE, EASY TO LIVE.

EASY TO PARK: REAR CAMERA & PARKING SENSOR.*

EASY TO CONNECT: APPLE CARPLAY & ANDROID AUTO.

EASY TO CONTROL: ALL IN THE STEERING WHEEL.

EASY TO PERFORM: TURBO ENGINE.

*Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

AVAILABLE NOW! Schedule a Test Drive Today!

No.2 Rue Indigo, Route N7, Grand Case | +590 690 20 80 53 | Cel. +590 690 53 98 24

Real AUTO

Gestion de la CTOS : Des progrès importants reconnus qui doivent perdurer dans le temps

Malgré une nette amélioration de la santé financière et de la régularité de la Caisse Territoriale des Œuvres Sociales (CTOS) (lire notre édition de mardi 9 novembre 2021), la Chambre Régionale des Comptes (CTC) a formulé 15 recommandations de perfectibilité. La présidente et le directeur de l'Établissement public, respectivement Pascale Alix-Laborde et Kenroy Bryan, réunissaient mercredi la presse afin d'apporter les éléments de réponse mis en œuvre pour tendre vers ces recommandations.



La CTC vient de rendre public son rapport d'observations définitives relatif aux exercices de la CTOS depuis 2014. Un rapport qui fait état de 15 recommandations, 6 concernant la régularité et 9 concernant l'amélioration de la performance de l'établissement public.

La nouvelle gouvernance établie en 2017, avec l'arrivée de Pascale Alix-Laborde à la présidence de l'établissement, a marqué le pas vers une optimisation de son fonctionnement ainsi que du service rendu à la population, au prix d'un long mouvement social de quatre mois en 2019, encore bien présent dans les esprits. Des décisions parfois douloureuses ont été prises, avec la non-reconduction des contrats à durée déterminée et le non-remplacement des personnes en départ à la retraite, qui ont donc permis un assainissement de la santé financière, même si la CTC remarque toujours l'importance

de la masse salariale dans le budget de la CTOS. Ainsi, de 280 agents, l'établissement de restauration est passé à 213 agents.

OPTIMISATION DES POSTES ET MONTÉE EN COMPÉTENCE DES AGENTS

Pour le directeur Kenroy Bryan, « les agents ont compris que les économies réalisées (quelque 540 000 €) allaient leur profiter. En effet, ces sommes sont réinjectées dans les conditions de travail, dans des formations qui permettent une montée en compétence ».

Pour mémoire, la CTOS avait, en 2014, recruté 36 agents titulaires à plein-temps, afin d'assurer les activités périscolaires. L'emploi de ces personnes était loin d'être optimisé, certaines n'effectuant qu'une vingtaine d'heures par semaine. La décision a ensuite été prise d'externaliser ces activités auprès d'associations. Si cette solution n'est toujours pas optimale, le delta des heures non effectuées a été réduit de 15 heures à 7 heures. Mais la tendance reste vers une diminution de la masse salariale avec la mise en œuvre de rupture conventionnelle. Des fins de contrat qui coûtent néanmoins chères, dues à une ancienneté importante des agents.

Toujours dans le cadre de l'amélioration de son efficacité, la CTOS a mis en place les instances qui faisaient défaut, la Commission Administrative Paritaire (CAP), mais aussi les conseils de discipline, ainsi que les sanctions disciplinaires. Des caméras de surveillance ont également été installées dans les locaux, qui permettent de dissuader les vols de marchandises. Parallèlement, les versements de



primes de agents n'avaient pas été réalisés puisque non inscrites au budget, ce qui avait également alimenté leur grogne. Au vu de l'amélioration de la santé financière, ces rappels de primes sont désormais inclus dans le budget et 1.6M€ a déjà été versé et 450 000 € sont encore en attente.

Si encore beaucoup reste à faire, conçoivent la présidente et son directeur, la gestion de l'établissement revient de loin... Des progrès importants reconnus par la CTC, mais qui doivent être maintenus dans la durée.

Pour mémoire, la CTOS, régie par le statut d'EPIC, Etablissement Public Industriel et Commercial, compte aujourd'hui plus de 7000 rationnaires, et a étendu ses activités en passant des conventions avec d'autres établissements que les établissements scolaires. V.D.

VENDREDI 26 NOVEMBRE

BLACK
FRIDAY

sale



-20%
SUR TOUS LES ANTIFOULINGS



-20%
SUR TOUS LES BOOT/CORDAGE



-5%
SUR TOUT L'ÉLECTRONIQUE



-5%
SUR TOUS LES PRODUITS JL AUDIO



ILE MARINE
Shipchandler

Sandy Ground Bridge - Rue Lady Fish - Tél : 0590 29 08 60
Email : contact@ilemarine.com - www.ilemarine.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h et le samedi de 8h à 12h

Violence faite aux femmes : Un court-métrage pour toujours plus délier les langues

Dans ses missions d'aide aux victimes, 30% des activités de l'association Trait d'Union France Victime sont dédiées aux violences faites aux femmes. Un fléau qui n'épargne pas Saint-Martin... L'association a réalisé un court-métrage sur ce dramatique sujet qui doit vivre, être diffusé sur les différentes plateformes et partagé par le plus grand nombre, pour participer toujours plus à ce que les langues se délient et surtout que les femmes prennent conscience qu'elles ne sont pas seules.

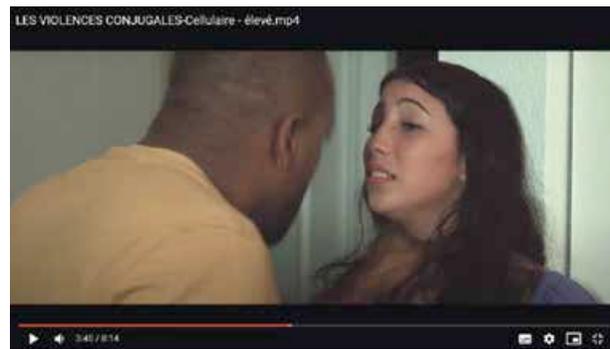


Pour l'année 2020, les professionnels ont recensé une augmentation de 24% des violences en général et de 20% des seules violences faites aux femmes. L'association Trait d'Union a rajouté dans ses multiples actions d'accompagnement réalisées par une équipe composée de juristes, de psychologue et de travailleurs sociaux, la réalisation de ce court-métrage, lequel usant d'une mise en scène subtile et toute en suggestion, met au grand jour les différentes formes que la violence faite aux femmes peut recouvrir : violences physiques, sexuelles, financières, administratives. Un film porteur d'un message fort : « Vous n'êtes pas seules ». Entre familles, amis, associations et services de gendarmerie à travers la Maison de Prévention de la Délinquance (MPF), les femmes victimes de violences sous quelque forme que ce soit, doivent bien prendre conscience que ce qu'elles vivent n'est pas la normalité et qu'elles doivent parler et aller vers les différentes instances qui les aideront à sortir des griffes de leur bourreau.

Le court-métrage était officiellement présenté vendredi dernier en préfecture, à quelques jours de la Journée Internationale des violences faites aux femmes qui a lieu chaque année le 25 novembre. Ce fut aussi l'occasion pour le préfet Gouteyron d'indiquer la réactivation du Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance, avec une convocation de l'instance avant la fin de l'année. Le CLSPD verra la création d'un groupe de travail spécifique aux violences faites aux femmes. « Nous souhaitons renforcer tous les moyens qui existent pour lutter contre ce fléau », a commenté Serge Gouteyron.

Le film sera présenté dans les établissements scolaires et diffusé sur les réseaux sociaux. Vous pouvez également le retrouver sur la page Facebook du 97150.

Financé par l'Etat, le court-métrage a été réalisé par Natson pour le compte de Trait d'Union. **V.D.**

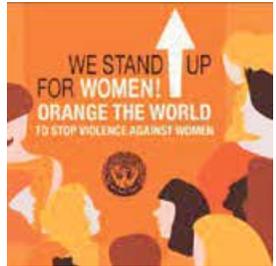


Violences faites aux femmes

Le club Soroptimist présente une exposition de tableaux réalisés par les élèves

A l'occasion des seize jours d'activismes, du 25 novembre au 10 décembre, contre les violences faites aux femmes et aux filles, le Club Soroptimist International de Saint-Martin a choisi de faire de la sensibilisation visuelle avec une exposition de tableaux dans tous les lieux publics tels que l'aéroport de Grand Case, les lycées, le Crédit Mutuel etc..., avec les œuvres issus d'un concours de dessin organisé au lycée Robert Weinum le 8 mars dernier, dont le thème était : Que représente la femme pour toi?

Outre l'exposition des œuvres des gagnants dans ces différents points de l'île, une urne sera déposée à la réception de l'hôtel Belmond La Sanna pour récolter des dons pour lutter contre ce fléau. De même, le 25 décembre, journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes, un dépôt de gerbes sera organisé dans les jardins de la Collectivité où les tableaux des lycéens seront également exposés.



Le Club Soroptimist de Saint-Martin travaille en étroite collaboration avec ces associations (Trait d'Union, Alefpa/Le Manteau de Saint-Martin, Safe Heaven...) sur le plan financier mais aussi au niveau du soutien et de l'accompagnement.

Pour rappel, du 25 novembre au 10 décembre, les clubs Soroptimist du monde entier proposent des actions visant à sensibiliser ou à éliminer les violences faites aux femmes et prônent la couleur Orange pour une campagne intitulée « Orangeons le Monde », couleur symbole de l'unité et d'un avenir meilleur.

All New soul

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92

GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / **PIÈCES DE RECHANGE (PR)** 0590 51 05 06/07

Movement that inspires

BLACK FRIDAY SALE

CARRELAGE PIERRES NATURELLES SALLE DE BAIN OUTILLAGE

DU 24 NOVEMBRE AU 1ER DÉCEMBRE



Scannez le code QR pour découvrir nos offres Black Friday!

WWW.HD-FACTORY.COM

COLE BAY GRAND CASE

HDfactory

Emploi

97150 # 555 - MARDI 23 NOVEMBRE 2021 - PAGE 05

Job Dating Tourisme: Opération séduction

Organisé par la Collectivité en un temps record, le Job Dating tourisme qui s'est déroulé vendredi dernier à Marigot a remporté un joli succès auprès du public, malgré la date tardive au regard du début de la saison touristique. Quelque 415 personnes ont fait le déplacement pour y rencontrer la quinzaine d'entrepreneurs ayant des postes à pourvoir dans le secteur du tourisme et de la restauration et les organismes socio-économiques présents sur l'événement, force d'information sur les divers dispositifs à l'embauche et les aides destinées aux entreprises.



Parmi les entrepreneurs ou directeurs d'établissements, on remarquait la présence de la directrice de l'hôtel Belmond La Samanna, ou encore les responsables des restaurants le Mezza Luna et Bistro Caraïbes. Tous expliquaient être en permanence en recherche de personnels et porter leur préférence sur l'emploi local des jeunes. « Ce Job dating est une très bonne initiative, car les jeunes ont parfois du mal à forcer les portes de nos établissements. Avec ces rencontres organisées, les jeunes viennent spontanément nous rencontrer et nous étudions ensemble leur CV », nous indiquaient-ils. Des dizaines de CV ont ainsi été collectés par les opérateurs du tourisme et de la restauration, qui constituent ainsi un vivier de main d'œuvre local pour de futurs postes à pourvoir.



La directrice en personne de l'hôtel Belmond la Samanna était présente pour accueillir les jeunes et recueillir leur CV.



"Notre préférence va pour l'emploi permanent personnel au sein de notre restaurant. Avec cette opération, nous rencontrons directement les jeunes", expliquent les dirigeants du restaurant Bistro Caraïbes, à Grand Case.

Outre ces entrepreneurs, les centres de formation, pourvoyeurs de contrats de professionnalisation, avaient également validé leur participation à cette matinée et ont également fait carton plein, tant du côté des personnes en recherche d'emploi que des employeurs.

Répondant à « un appel du pied » fait par le préfet Gouteyron au moment des derniers mouvements sociaux qui ont secoué l'île, et dont les principales causes, outre l'obligation vaccinale, viennent des problèmes récurrents de l'emploi et de la formation des jeunes, l'initiative d'organiser ce Job Dating a été validée par le service public de l'emploi le 20 octobre dernier. L'événement a été organisé en partenariat avec l'Etat, la CCISM et Pôle Emploi. La Collectivité indiquait à l'issue que de nouvelles sessions de Job Dating seraient organisées prochainement pour valoriser d'autres secteurs d'activité. V.D.

PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

Les Spéciaux de la Semaine

Camembert 250g infusé au thum.	
toast ciabella.....	18€
Tataki de filet de bœuf infusé au tamarin.	
tempura d'asperge, légumes acidulés.....	19€
Burrata truffée en tartine : jambon, tomate séchée, poivrons marinés, pesto, parmesan.....	19€
Mille feuilles émietée de crabe, foie gras, avocat, pomme granit, vinaigrette au curry mangue.....	19€
Tartare de saumon frais, moutarde à l'ancienne.....	22€
Tube d'encornet espuma de panais, kaki aromatisé au tamarin, tuile à l'encre de sèche.....	24€
Filet de mérou sauce coco-citronnelle.	
écrasé de panais.....	24€
Bo Bun de bœuf.....	19€
Saint jacques fraîches, émulsion de vanille, légumes verts.....	26€
Entrecôte 350g, sauce au choix.....	27€
Ballotine de volaille farcie au foie gras sauce morilles, frites de patates douces.....	24€

GRAND CASE

Jeudi de 17h à 23h
LOST WITH JAMESON AND OWLISH

Vendredi à 19h
TROPICAL GROOV' by TZ

Samedi de 19h à 23h30
LATIN SUGAR
LIVE MUSIC

RESPECT DES NORMES SANITAIRES EN VIGUEUR

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H BLVD DE GRAND CASE RESERVATION CONSEILLEE 06 90 88 44 61

BLACK FRIDAY

Venez découvrir nos promotions en magasin
JUSQU'À -50%

VISION AUTO PARTS
AGENT AGRÉÉ

Tout pour l'entretien de votre voiture

82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
0690 75 51 23 | visionautosxm@gmail.com | LUN-VEN 9h - 17h / SAM 9h - 12h



FAITES VOS TRANSFERTS
en euros ou en dollars,
en Haïti, en République Dominicaine,
en Colombie, en France...
et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros
ou vos dollars AUX
MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Guadeloupe : Une crise qualifiée d'explosive

Depuis lundi 15 novembre, date symbolique qui a marqué la fin de l'Etat d'urgence sanitaire, la Guadeloupe est secouée par un important mouvement social qui a pris son origine dans la contestation de l'obligation vaccinale pour les soignants et les sapeurs-pompiers et qui a dégénéré en crise sociale généralisée émaillée de violences urbaines et d'actes de pillages.



Chacun a en tête le mouvement de 2009 où la Guadeloupe a été pendant plus de 40 jours en proie à un fort mouvement social, largement mené par Elie Domota et le syndicat LKP. Voulant la jouer sécuritaire, le gouvernement a décidé en urgence l'envoi de renforts, plus de 200 forces de l'ordre, dont des membres du Raid et du GIGN. Une décision mal vécue par les chefs de file des mouvements : « On a attendu 6 semaines pour que la France nous envoie de l'oxygène quand cet été nous étions au plus fort de la 4e vague de l'épidémie, et là, en moins de 24 heures, ce sont plus de 200 forces de l'ordre qui ont débarqué sur le territoire... De qui se moquent-on ? », s'exclamaient Elie Domota au micro de nos confrères guadeloupéens, en précisant « qu'outre le retrait de l'obligation vaccinale, les revendications portaient désormais aussi sur la réintégration immédiate des personnels suspendus suite à l'application de la loi du 5 août 2021 ».

tion, réunissant le premier Ministre Jean Castex, le ministre de la Santé Olivier Véran et les élus parlementaires et des assemblées de la Guadeloupe. Une réunion qui doit selon les ministres permettre de nouer "un dialogue sur les conséquences de l'obligation de vaccination pour les soignants et les pompiers." Toutefois, Jean Castex, ayant été recensé cas contact au Covid cette même journée de lundi, la réunion a été retardée et devait se dérouler en visioconférence. A l'heure où nous mettions sous presse hier, aucune information n'avait encore filtré de cette réunion de crise.

LA MARTINIQUE ENTRE DANS LA DANSE

Alors qu'hier encore, la situation ne donnait pas de signe d'apaisement en Guadeloupe, c'était au tour d'une quinzaine de syndicats et d'organisations professionnelles de la Martinique d'appeler à une grève générale reconductible. Un préavis de grève, a été déposé la semaine dernière, et réclame notamment la fin de l'obligation vaccinale et des suspensions pour les soignants, une hausse des salaires et des minimas sociaux, ou encore la prise en charge intégrale des tests de dosage sanguin de la chlordéconne dans le sang (chlordéconémie). Le gouvernement lâchera-t-il du lest pour ses territoires ultramarins ? La question est sur toutes les lèvres...

V.D. (avec AFP)

RÉUNION DE CRISE À MATIGNON

Malgré l'arrivée de ces renforts pendant le week-end ainsi que la mise en place d'un couvre-feu entre 18h et 5h, de fortes tensions, avec violences urbaines et autres incidents nocturnes avec des tirs de balles ont persisté tout le week-end, où des barages ont été érigés sur la quasi-totalité de l'île. Hier matin, la préfecture annonçait la fermeture des écoles et des services préfectoraux. Une réunion de crise était attendue hier après-midi à Ma-

LE PETIT Casino

Les week-ends gourmands du Petit Casino
TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, BURRATA...

FROMAGES & CHARCUTERIE À LA COUPE...

PRODUITS ULTRA FRAIS

ARRIVAGE AVION

Retrouvez la Criée - Tous les 1^{er} week-end du mois
Pensez à commander avant le dimanche 28 novembre !

OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM



Vendredi, en début de soirée, à l'appel de Résistance SXM, un public se réunissait dans l'amphithéâtre de la place du marché de Marigot. Les membres du Collectif créé en protestation au Pass sanitaire et à l'obligation vaccinale, ont souhaité porter à la connaissance des personnes présentes le fruit de leurs recherches personnelles établissant le fait que le vaccin, qui n'en est pas un selon eux, com-

porte trop d'inconnues pour qu'il soit administré de façon autoritaire et sans laisser le libre choix à chacun. Jean-Barry Hodge, leader de Résistance SXM, réitérait sa « volonté de mener un mouvement contre les traitres, en l'occurrence les socioprofessionnels, puisque c'est pour que ceux-là puissent continuer à engranger des profits que l'on assiste cette dictature sanitaire auprès du peuple... » V.D.



GARDONS NOTRE ÎLE PROPRE

Depuis le mois de mai 2021, la Collectivité de Saint-Martin a procédé à la mise en place de nouveaux bacs collectifs destinés aux ordures ménagères. Ces bacs ont été positionnés dans des lieux bien définis à proximité de vos habitations, pour vous permettre de déposer vos sacs-poubelles.

Pour garder notre île propre, nous comptons sur l'effort de tous !

NOUS VOUS RAPPELONS :



Les ordures ménagères doivent être jetées dans le bac gris à couvercle orange entre 18H00 et 23h00.



Interdiction de déplacer les bacs-poubelles collectifs gris et orange.



La collecte des déchets ménagers 7 jours sur 7, tous les soirs à partir de 23H00.



Après chaque dépose, nous vous demandons de maintenir le couvercle fermé.

Pour des raisons sanitaires, nous vous demandons de **respecter les horaires** de dépôt de vos ordures ménagères. Il est à rappeler que ces bacs collectifs sont destinés **exclusivement aux déchets ménagers** et ne peuvent être déplacés.

TOUS ENSEMBLE POUR UN TERRITOIRE PLUS PROPRE

NOUS RESTONS À VOTRE DISPOSITION POUR PLUS DE DETAILS



Délégation au Cadre de vie COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN : **0590 87 50 04**
Société, ESE France : **0590 26 88 73**

SUPER

Commerçants autrement



Howell Center
Hope Estate

DU LUNDI 22 NOVEMBRE AU DIMANCHE 28 NOVEMBRE 2021

3,30
~~3,63~~
LE PRODUIT

CAFE SANTO DOMINGO
Le paquet de 250 g
Le kg : 13,20€

2,50
~~2,75~~
LE PRODUIT

CONFITURE M'AMOUR
Sur une sélection de plusieurs variétés
Le pot de 325 g
Le kg : 7,69€

4,99
~~5,49~~
LE PRODUIT

PATE A TARTINER NUTELLA
Le pot de 750 g
Le kg : 6,65€

1,40
~~1,54~~
LE PRODUIT

CRACKERS DE TABLE
Le paquet de 250 g
Le kg : 5,60€

6,45
~~7,10~~
LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT

3,87
~~4,26~~
LE 2nd PRODUIT AU CHOIX € CARTE U DÉDUITS

-40%
SUR LE 2nd PRODUIT SOIT 2,58€ VERSE SUR

LESSIVE TRI-DOSES U**
Parfum fraîcheur ou savon de Marseille
Le doypack de 30 doses (soit 630 g)
Le kg : 10,24€
Les 2 produits au choix : 10,32€

9€
~~9,90~~
LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT

5,40
~~5,94~~
LE 2nd PRODUIT AU CHOIX € CARTE U DÉDUITS

-40%
SUR LE 2nd PRODUIT SOIT 3,60€ VERSE SUR

COUCHES ESSENTIEL U TOUT PETITS
T3 x50 ou T4 x48 ou T4+ x44 ou T5 x42 ou T6 x40
Le paquet
Les 2 produits au choix : 14,40€



*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.
**Dangereux respecter les précautions d'emploi

3,95
~~4,35~~
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT

0,98
~~1,08~~
LE 2nd PRODUIT AU CHOIX

-75%
DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2nd PRODUIT AU CHOIX

CEREALES KELLOGG'S
Coco pops 550 g
Le kg : 7,18€
ou Frosties ou miel pop's
Le paquet de 620 g
Le kg : 6,37€
Le kg des 3 : 4,77€
Les 3 produits au choix : 8,88€

1,25
~~1,38~~
LE PRODUIT

BISCUITS PALMIER FEUILLETES U
Le lot de 2 paquets (soit 200 g)
Le kg : 6,25€

0,99
~~1,09~~
LE PRODUIT

MINI GATEAUX U
Marbré ou fourrés chocolat ou fraise
Le paquet de 150 g
Le kg : 6,60€

1,20
~~1,32~~
LE PRODUIT

EAU DE JAVEL
Le bidon de 5 L
Le L : 0,24€

-29%
DE REMISE IMMEDIATE

7,45
~~5,29~~
LE PRODUIT AU CHOIX

DEODORANT DOVE**
Variétés au choix
Le lot de 2 atomiseurs (soit 400 ml)
Le L : 13,25€
ou le lot de 2 atomiseurs compressés (soit 200 ml)
Le L : 26,45€
ou le lot de 2 billes (soit 100 ml)
Le L : 52,90€

1,20
~~1,32~~
LE PRODUIT

BOISSON PLATE AUX FRUITS U
Orange ou exotique
Le pack de 6 briques (soit 1,2 L)
Le L : 1€

2,50
~~2,75~~
LE PRODUIT

EAU DE SOURCE D'Auvergne
Le pack de 6 bouteilles (soit 9 L)
Le L : 0,28€

1,50
~~1,65~~
LE PRODUIT

THON LISTAO U
Naturel, pêché à la ligne
La boîte de 140 g
Le kg : 10,71€

1,25
~~1,38~~
LE PRODUIT

MAIS DOUX EN GRAIN U
Sans sucre ajouté
Le lot de 3 boîtes (soit 420 g)
Le kg : 2,98€

1,70
~~1,87~~
LE PRODUIT SOIT

-20%
SOIT 0,344 VERSE SUR

1,36
~~1,50~~
LE PRODUIT € CARTE U DÉDUITS

CHAMPIGNONS DE PARIS U
Pieds et morceaux
Le lot de 3 boîtes (soit 345 g)
Le kg : 4,93€

0,99
~~1,09~~
LE PRODUIT

JUS A BASE DE CONCENTRE U
Multifruits ou orange
La brique de 1 L

1,10
~~1,21~~
LE PRODUIT

BOISSON AU THE PÊCHE U
La bouteille de 2 L
Le L : 0,55€

1,20
~~1,32~~
LE PRODUIT

BOISSON PLATE AUX FRUITS U
Orange ou tropical
Le bouteille de 2 L
Le L : 0,60€

2+1 OFFERT

1,80
~~1,98~~
LES 3 PRODUITS AU CHOIX SOIT

0,60
~~0,66~~
LE PRODUIT

SOUPE DE NOUILLES YUM YUM
Sur une sélection de plusieurs variétés
Le sachet de 100 g
Vendu seul : 0,90€
Le kg : 9€
Le kg des 3 : 6€

2,45
~~2,70~~
LE PRODUIT

RIZ MAHATMA JASMINE
Le sachet de 907 g
Le kg : 2,70€

0,85
~~0,94~~
LE PRODUIT

OLIVE VERTE U
Dénoyautées
Le bocal de 160 g
Le kg : 5,31€

2,90
~~1,98~~
LE PRODUIT

-31%
DE REMISE IMMEDIATE

2,17
~~2,17~~
LE PRODUIT

CORNICHONS EXTRA-FINS MAILLE
Le bocal de 380 g
Le kg : 5,21€

15,99
~~17,59~~
LE PRODUIT

CHAMPAGNE BRUT NICOLAS FEUILLATTE*
La bouteille de 75 cl
Le L : 21,32€

4,99
~~5,49~~
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT

3,98
~~4,38~~
LE PRODUIT AU CHOIX € CARTE U DÉDUITS

-20%
SOIT 1,01€ VERSE SUR

CREMANT DE LOIRE* AOP U
Brut ou demi-sec
La bouteille de 75 cl
Le L : 6,65€

5,45
~~6,00~~
LE PRODUIT

PROSECCO RICCADONNA 11*
La bouteille de 75 cl
Le L : 7,27€

6,50
~~7,15~~
LE PRODUIT

RICARD 45**
La bouteille de 1 L

7,75
~~8,53~~
LE PRODUIT

PONCHE KUBA*
La bouteille de 70 cl
Le L : 11,07€

1,50
~~1,65~~
LE PRODUIT

FROMAGE PASTEURISE TRANCHETTES U
Gouda 30% MG ou emmental 29%MG ou edam 24%MG
Le paquet de 200 g
Le kg : 7,50€

1,50
~~1,65~~
LE PRODUIT

LARDONS QUALITE SUPERIEURS U
VPF Nature ou fumés
Le paquet de 200 g
Le kg : 7,50€

1,80
~~1,98~~
LE PRODUIT

JAMBON CRU ITALIEN U
Le paquet de 6 tranches (soit 100 g)
Le kg : 18€

1,75
~~1,93~~
LE PRODUIT SOIT

-20%
SOIT 0,394 VERSE SUR

1,40
~~1,54~~
LE PRODUIT € CARTE U DÉDUITS

CEUFS PLEIN AIR LABEL ROUGE CALIBRE MIXTE BLEU BLANC CŒUR U
La boîte de 6 œufs
La pièce : 0,29€

7,99
~~8,79~~
LE PRODUIT

RHUM MA DOUDOU*
Sur une sélection de plusieurs variétés
La bouteille de 50 cl
Le L : 15,98€

7,30
~~9,98~~
LE PRODUIT AU CHOIX

-26%
DE REMISE IMMEDIATE

8,03
~~8,03~~
LE PRODUIT AU CHOIX

PAYS D'OC IGP* ROCHE MAZET
Variétés au choix
La fontaine à vin® de 3 L
Le L : 2,43€

7,99
~~8,79~~
LE PRODUIT

BIERE BLONDE HEINEKEN 5**
Le pack de 25 bouteilles (soit 5 L)
Le L : 1,60€

2,40
~~2,64~~
LE PRODUIT

Frites Traditionnelles Surgele U
Le paquet de 2,5 kg
Le kg : 0,96€

9,99
~~10,99~~
LE PRODUIT

Cuisse de Poulet Surgele
Le paquet de 5 kg
Le kg : 2€

-20%
SOIT 0,394 VERSE SUR

1,90
~~2,09~~
LE PRODUIT SOIT

1,52
~~1,67~~
LE PRODUIT € CARTE U DÉDUITS

MOUSE FROMAGERE FRAIS AUX FRUITS U MAT&LOU
7% MG
Le pack de 6 pots (soit 444 g)
Le kg : 4,28€

2,25
~~2,48~~
LE PRODUIT SOIT

-20%
SOIT 0,45€ VERSE SUR

1,80
~~1,98~~
LE PRODUIT € CARTE U DÉDUITS

BEURRE TENDRE DOUX U
82% MG
La plaquette de 250 g
Le kg : 9€



6,99
~~7,69~~
LE KG

BRIE AU LAIT PASTEURISE
25% MG

9,99
~~10,99~~
LE KG

JAMBON CUIT SUPERIEUR U
Origine : FRANCE
Découenné et dégraissé

8,95
~~9,85~~
LE KG

MERGUEZ
Origine : FRANCE

4,25
~~4,68~~
LE PRODUIT

ORANGE NAVEL FILET
Le filet de 2,5 kg
Catégorie 1
Origine : AFRIQUE DU SUD
Le kg : 1,70€

1,45
~~1,60~~
LE KG

ANANAS EXTRA
Origine : COSTA RICA

5% TOUS LES JOURS EN € CARTE U* SUR TOUS LES PRODUITS U

*Voir les Conditions Générales d'Utilisation de la Carte U disponibles à l'accueil des magasins U participants ou sur magasins-u.com

J'ai tellement Plus à y gagner

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FERIÉS de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Chèque Déjeuner Ticket Express

1€ = \$1.10

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
Howell Center Tél. : (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél. : (+590) 590 52 23 60

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS, CE, ANNIVERSAIRE
Tarif privatif attractif à partir de 15 pers

SCOOBIDOO
 Catamaran de 23 mètres avec une surface par passagers inégalée sur Saint Martin...

SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS FORMULE TOUT INCLUS
 Réservation / infoline 06 90 73 66 63
 info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com
 Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

RÉSERVEZ EN LIGNE

« Dans le secret des Lolos », made in la section restauration du lycée professionnel

Après le succès remporté l'an passé par le livre de recettes « The Island Cook Book » concocté par les élèves de terminale CAP section restauration-hôtellerie du lycée professionnel Daniella Jeffry, cette année, c'est un focus sur les Lolos du Front de Mer que les élèves de terminale de cette même section s'attèlent, « Dans le secret des Lolos »



Is sont 23 élèves de cette classe de terminale CAP à travailler sur ce projet « chef-œuvre », épreuve obligatoire du cursus, mené de main de maître par leurs professeurs,

René-Marc Nivelles et Ange Cheraldini. « En réalisant ce petit livret sur les 14 Lolos de Marigot, les jeunes ont indiqué qu'ils allaient ainsi rester dans la légende », commente René-Marc Nivelles. En pleine construction, le livret détaillera les 14 lolos installés sur le front de mer, avec une présentation de l'exploitant, un historique et une déclinaison des plats et des spécialités présentés par chacun

d'entre eux. Le tout, en français et en anglais. « Pour la rédaction du livret, les élèves viennent à la rencontre de chacun des exploitants et c'est une belle occasion pour eux de s'exprimer à l'oral, par les questions qu'ils doivent poser aux restaurateurs », conclut le professeur. « Dans le secret des Lolos » sera tiré en 2000 exemplaires qui devraient être distribués par l'Office de Tourisme. **V.D.**



Adoption de la Loi contre la maltraitance animale : une première avancée mais qui reste insuffisante pour les défenseurs

Fin de la vente de chiots et chatons en animalerie, certificat pour l'acquisition d'un animal de compagnie, sanctions renforcées en cas de sévices et de zoophilie, fin des delphinariums en 2026 et des animaux sauvages dans les cirques itinérants en 2028... Ce sont quelques-unes des mesures de la proposition de loi visant à lutter contre la maltraitance animale qui a été définitivement adoptée par le Parlement le 18 novembre dernier.

La palette de mesures vise d'abord les animaux de compagnie, dont un français sur deux en possède, alors que chaque année quelque 100 000 animaux sont abandonnés. Ci-dessous les principales mesures :

- Pour éviter les achats impulsifs, un « certificat d'engagement et de connaissance » sera délivré avant toute acquisition.
- La vente de chiots et chatons en animalerie sera interdite à compter du 1er janvier 2024.
- La présentation des animaux dans les vitrines ne sera plus permise.
- La vente d'animaux en ligne sera mieux encadrée.
- Au chapitre du renforcement des sanctions pénales, le fait de tuer volontairement un animal de compagnie sera un délit et non plus une simple contravention.
- Les personnes condamnées pour maltraitance devront suivre un stage de sensibilisation.
- La détention de cétacés dans les delphinariums – 21 dauphins et 4 orques en France – sera quant à elle exclue dans un délai de cinq ans.
- Principale pomme de discorde initiale, le devenir du millier d'animaux sauvages dans les 120 cirques itinérants actuels a fait l'objet d'un compromis. Il sera interdit de les présenter au public d'ici à deux ans, et de les détenir d'ici à sept ans.



Pour mémoire, le texte avait été déposé le 14 décembre 2020. Il avait été adopté en première lecture, avec modifications, par l'Assemblée nationale le 29 janvier 2021, puis par le Sénat le 30 septembre 2021. Le 16 novembre 2021, l'Assemblée nationale avait adopté le texte tel qu'élaboré par la commission mixte paritaire le 21 octobre 2021. Le gouvernement a engagé la procédure accélérée le 14 décembre 2020.

Ce projet de loi définitivement adopté par le Parlement constitue une avancée notable dans le domaine mais qui reste encore trop timide pour les défenseurs de la cause animale, notamment dans le secteur de la chasse animale ou encore de l'élevage industriel pour lequel une véritable réforme des modèles agricoles devrait voir le jour.

V.D. (avec AFP)

SELAS ACTES-HUISSIERS-971-CAUCHEFER

Huissiers de Justice associés

29 coin de la Mairie - MARIGOT - 97150 SAINT MARTIN

Tel : 05.90.87.93.72 / Fax : 05.90.87.59.16

Email : etude@huissiers-saint-martin.com

www.huissiers-saint-martin.com

VENTE AUX ENCHERES PUBLIQUES

LE SAMEDI 27 NOVEMBRE 2021 À 9H

Lieu : MAISON DES ENTREPRISES – CCISM

10 rue JJ Fayel – Concordia - 97150 Saint-Martin

Vente aux enchères publiques d'articles de maroquinerie de luxe neufs - état neufs – très bon état

Sacs, sacoques, pochettes, ceintures, paires de lunettes, paires de chaussures, ...

VUITTON - DIOR - GUCCI - YSL - KENZO - D&G

CHANEL - VERSACE - LOUBOUTIN - BALENCIAGA - GIVENCHY

CELINE - PRADA - LANCEL ...



VENTE REALISEE SUR MANDAT DE L'AGRASC

PAIEMENT AU COMPTANT

Frais d'adjudication pour les acheteurs de 14% en sus de l'enchère
 TGCA 4% sur les frais en sus

Paiement en espèces ou CB uniquement / pas de chèque

PHOTOGRAPHIES VISIBLES SUR NOTRE SITE INTERNET

Une nouvelle belle intervention de la SNSM pour sauver une vie en mer

En début de soirée de samedi, la SNSM est intervenue pour aller chercher en pleine mer, un skipper-propriétaire de catamaran en route entre les Iles Vierges et Saint-Martin, victime d'un malaise.



Le capitaine du catamaran s'est écroulé soudainement alors qu'il était au poste de pilotage et en tombant, sa tête a violemment heurté le deck. Il est inconscient. Sa compagne, à bord, lance immédiatement un appel à l'aide sur la VHF 16 et le CROSS transmet d'abord un "Mayday Relay" afin de voir si des navires aux alentours peuvent venir à l'aide ; puis il missionne la SNSM de Saint-Martin pour lui porter secours. Le catamaran est alors à 18 milles nautiques, au Nord-Ouest de Saint-Martin.

La Rescue Star, semi-rigide plus rapide et beaucoup moins dangereux pour faire un transbordement en pleine mer, étant hors service, l'équipage prépare la vedette SNS 129, Notre-Dame de la Garoupe. Huit équipiers bénévoles appareillent, avec à son bord un Médical 3, un ambulancier et un pompier, le CROSS donne alors son feu vert pour aller sur zone, sans attendre une équipe médicale supplémentaire du SAMU. Quarante-cinq minutes plus tard, la SNS 129 est sur zone, le catamaran ayant continué de faire route vers Saint-Martin ; mais il navigue sur un seul moteur, à 6 nœuds, et il est alors à 15 nautiques de Marigot. La SNS 129 approche le catamaran sur son tribord, afin de faire un transbordement et transférer 4 équipiers et leur matériel médical. Cette manœuvre, délicate pour deux navires en pleine mer, est menée avec succès ! Deux équipiers vont s'occuper immédiatement de la victime, pendant que les deux autres prennent en main le bateau et continuent de faire route vers Saint-Martin.

La victime est tombée dans un espace très étroit et a reçu un gros choc à la tête ; sa compagne a réussi à le mettre en PLS ; elle est inconsciente et respire difficilement. Elle est immédiatement placée



sous oxygène et un bilan complet est effectué, mais les équipiers "médicaux" estiment qu'il est trop difficile de l'extraire de sa position, la victime faisant plus de 120 kg, et son transbordage sur la SNS 129 sera beaucoup trop risqué. Ils restent donc tous à bord du catamaran et avancent tant bien que mal, sur un seul moteur avec un vent de face, vers Marigot à une vitesse moyenne de 7 à 8 nœuds. Sous l'effet de l'oxygène pur, la victime reprend conscience rapidement et arrive à répondre à des questions très sommaires. Les équipiers accostent le catamaran à la gare maritime à 21h55. Les pompiers arrivent sur place et procèdent à l'extraction de la victime sur un matelas coquille avec l'aide des équipiers de la SNSM ; puis elle est évacuée par le SAV vers l'hôpital de Marigot à 22h45. Une fois le transfert de la victime opérée, les équipiers de la SNSM mettent le catamaran en sécurité au mouillage. Il est aux environs

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS

ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

de minuit quand les bénévoles peuvent rentrer chez eux, fiers du devoir accompli et d'avoir pu sauver une vie en mer.

La Station SNSM de Saint-Martin souhaite un rétablissement rapide à la personne victime de cet accident et félicite sa compagne d'avoir fait preuve de sang-froid en appelant immédiatement les secours par radio, puis en maintenant le cap sur Saint-Martin jusqu'à l'arrivée des secours, tout en s'occupant de son compagnon, blessé et inconscient.



NISSAN
INTELLIGENT
MOBILITY™

TOUT NOUVEAU
KICKS



À PARTIR DE
354€* PAR MOIS

www.SaintMartinCars.com/NissanKicks

0590 87 16 08
sales@saintmartincars.com
67 Route de Sandy Ground, Saint Martin

* au comptant 18700.00 euros ou avec 1 premier loyer de 2800.00 euros + 59 loyers de 354.00 euros



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente vous invite à retrouver son ambiance conviviale tous les soirs de 18h à 3h (sauf le mardi), pour passer comme toujours de belles soirées dans son jardin tropical où à partir du samedi 4 décembre dans son nouveau lieu 'Glam'Chic' le Boom Boom Night-Club. Au programme à l'animation musicale dans leur nouvelle cabine au 'Roof Top' sur le toit, vous retrouverez mercredi & jeudi les Dj's Big Boss, Maestro, le vendredi 26/11 & samedi 27/11 pour 'Thanksgiving' Dj Classy D et ses invités ainsi que des danseuses-cracheurs de feu entre autres, puis le dimanche Dj Mister Perfect & Connis sax, et lundi Dj Gringo.

A LA CHAPELLE (Baie Orientale)

Le Théâtre situé à la place du village, vous présentera le samedi 4 décembre à 20h une comédie à la fois originale et décapante sur la stupéfiante histoire du Rock. Vous retrouverez

dans le rôle de l'Instruct le talentueux guitariste-chanteur François Bry et pour interpréter le No-vice Christophe Margalejo.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss, entouré de ses 4 chefs et de son équipe qui se feront un plaisir après votre dîner de vous inviter à découvrir le 'Mimosa Sky-Lounge' dans leur Rooftop.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est qui est ouvert tous les

jours (sauf le dimanche) à partir de 10h, vous propose aussi de nombreuses animations musicales. Après l'excellente prestation du chanteur-guitariste 'Just Louis' de Londres jeudi dernier, nous notons tous les mardis de 18h à 21h (après une longue trêve depuis Irma), le retour de la grande 'Jam Session' avec Lee et ses invités, et tous les vendredis de 21h à minuit, le groupe Havana Deep Power pour la 'Salsa Cubaine'.

A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Le Bar-Restaurant est ré-ouvert depuis ce week-end, avec un nouveau chef qui vous a concocté une belle carte pour émoustiller vos papilles, en plus des spéciaux Rôtisserie & Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Retenez aussi pour la détente festive dès 19h, les passages du guitariste-chanteur Eduardo le jeudi et vendredi sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino', puis le samedi Dj Padre pour animer votre soirée.

AU HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'live Music' le vendredi de 18h à 20h avec le groupe Just Play'n, et vous rappelle les retransmissions des matches de Football tous les jours sur 3 écrans. Cette semaine notez la ligue des champions les 23 et 24 novembre puis la suite des championnats. Pat & Rhums

LE BUCCANEER

(Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Live Music Party' avec mercredi Lee et Gianfranco sur du Pop-Rock, vendredi Dj Kilo de 16h à 19h, samedi 'Reggae' avec Percy Rankin & Bonfire Band, et 'Happy Sunday' le dimanche avec divers musiciens de 18h à 21h.

AU SOGGY'S DOLLAR

(Simpson Bay)
Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 19h à 1h, avec mardi 'Salsa Party' animée par Latin Sugar Band et Dj Eagle, jeudi le groupe 'Livin High' sur du Pop-Rock, et dimanche le 'Reggae' de Percy Rankin & Bonfire

AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit pour votre 'lunch ou dinner' avec de nombreuses animations en soirées : mardi Eduardo 'Pop-Latino', mercredi Latin Sugar 'Salsa', jeudi Amin et Scud dans 'Delir Acoustik', vendredi Dj Mario 'Karaoke Night', samedi What the Funk sur du 'Soul-Funk', et dimanche la 'Reggae Night', sans oublier tous les jours les retransmissions sportives au 'Sports Lounge'.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une cuisine internationale aux bonnes harmonies. Pour vos soirées musicales, notez de 20h à minuit la présence de différents Dj's le jeudi pour la 'Ladies Night', le vendredi 26 novembre la 'Old School' avec Dj Kidzman et le samedi pour la 'Sublime Saturday'.

AU CLIFF (Cupecoy)

Le Restaurant vous invite le vendredi 26 novembre à partir de 18h30, à son apéritif concert avec le 'Soul 2 Jazz Trio' composé de Christian Amour (piano), Mathieu Roelof (basse) et Leonardo Richardson (Batterie).

GASTRONOMIE ITALIENNE

Pâtes fraîches

Produits de qualité
(Truffes fraîches, Charcuterie
italienne, Burrata...)

Pizza Ma che Pizza !

Venez
découvrir
notre
nouvelle
carte

CUISINE

by

Chef Richi
& Chef David

TOUS NOS PLATS
SONT FAITS MAISON !



Réservation au : 06 90 73 66 53
Marina Anse Marcel

Ouvert tous les jours
à partir de 17h30

 Del Arti Ristorante

 delartixm@gmail.com

JEUDI 25 NOVEMBRE

DISCO

Le retour
du jeudi

QUAI
58
drinks & food

- DJ Léo
(Platinum Room/Karakter)
- Dance performer

RÉSERVATION PLUS QUÉ CONSEILLÉE
Pour connaître nos soirées
Suivez-nous sur

 & 
quai58grdcase



OUVERT 7/7
MIDI ET SOIR DE 11H00 À ...

Info résa +590 690 45 14 84

PONTON DE GRAND CASE



Hennessy

P R E S E N T S



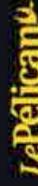
BLACK ON BLACK

FESTIVAL

NOVEMBER 28

PATRICE ROBERTS - FARMER NAPPY - ADMIRAL T
ADAM O - MARVELUS - DJ OUTKAST - DJ BIG BOSS
DJ MAESTRO - DJ KING KEMBE - DJ JOJO

TICKET DISPONIBLE SUR L'APPLICATION KBAND
SCANNER LE QR CODE



La tournée de Mimi



MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge situé au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées sous les étoiles en savourant d'excellents cocktails. Notez également les animations musicales de 21h à 2h avec Dj BLS le mercredi et samedi, Dj Mister T le jeudi et Dj Alex le vendredi. Barman

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Relevez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose de 22h à 3h tous les mercredis la 'Ladies Night' avec Dj's Outkast & Prince, la 'About Last Night' tous les vendredis et le samedi 27 novembre 'Black on Black Festival' avec les Dj's Fabulous, Kembe, Wiwi et en invitée Meryl.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Ce bar-Restaurant situé sur Kimsha

Beach vous propose toujours diverses animations musicales avec tous les mercredis 'Karaoke', les vendredis la soirée 'Movies' dès 19h, puis tous les dimanches la 'Beach Party' de 14h à 23h avec les Dj's Prince, Tilio & Guests.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' avec ses nombreux plats spéciaux, vous propose également tous les soirs son 'Tapas Sunset' avec le jeudi 'Karaoke' de 18h30 à 23h30, tous les samedis l'excellent groupe 'Latin Sugar' de 19h à 23h30 et le dimanche 'Live Reggae'.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case vous rappelle qu'il est ouvert 7/7 à partir de 11h, avec un service Lunch de 12h à 16h, le Sunset-tapas, tous les jeudis le retour des danseuses et les dimanches 'Happyritivo' avec Dj Marco Daytona (Ibiza) pour les notes d'ambiance.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations musicales en soirées avec mercredi Dj Mister T pour son 'Happy Party', jeudi Chocolate sax

sur du Jazz, samedi des notes jazz-funk-soul avec Alban Charton, et tous les événements sportifs sur écran géant.

AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club situé (derrière le Sunset), avec ses salons privés au bord de l'eau, ses cabanas autour de la piscine, vous propose de belles nuits d'ambiance de 22h jusqu'à 3h, le vendredi 26 novembre avec les Dj's Jameson et Calum et le samedi 27 novembre avec différents Dj's invités.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose des soirées festives de 19h à 1h avec en novembre le retour du talentueux duo Cliff et Susan (chant, piano, guitare, violon) pour animer les lieux du mardi au dimanche, sans oublier tous les lundis l'incontournable 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk de 20h à 23h.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 8h à 24h avec à l'animation mu-

SXM BEER
BREWED IN SINT MAARTEN
HON, HON, HON
BEACH BAR

RETRANSMISSION DES MATCHES SUR 3 ECRANS

DEFA CHAMPIONS LEAGUE

MARDI 23 NOVEMBRE à 16h
CHELSEA/JUVENTUS - BARCELONE/BENFICA
LILLE/SALZBOURG

MERCREDI 24 NOVEMBRE
à 13h45 BESIKTAS/AJAX - ATLÉTICO/MILAN
à 16h MANCHESTER CITY/PSG - LIVERPOOL/PORTO

CONCERT Pop Rock VENDREDI 26 NOVEMBRE à PARTIR DE 18H
AVEC KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE
Just Playin'

QUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

SANDBARSXM

RETRANSMISSION DE TOUS LES ÉVÉNEMENTS SPORTIFS À L'INTERNATIONAL

SANDBAR AND KITCHEN BY THE BEACH

1€ = 1.10\$

TUESDAY FROM 5 PM UNTIL MIDNIGHT
WEDNESDAY TO SUNDAY FROM 11 AM TO MIDNIGHT

FOOD - DRINKS - LIVE MUSIC - BEACH

NEW! COME DISCOVER OUR NEW INDOOR DINING SPORT LOUNGE

TACOS TUESDAY LIVE MUSIC BY EDUARDO STARTS AT 5 PM	WEDNESDAY Ladies Night LIVE MUSIC FROM 7 PM TO 11 PM LATIN SUGAR FREE COCKTAILS OF PICOQUO	THURSDAY Acoustic Band LIVE MUSIC FROM 7 PM TO 11 PM AMIN & SCUD FROM 19 PM TO 23 PM
KARAOKE Night WITH MARIO SATURDAY LIVE MUSIC FROM 7 PM TO 11 PM WHAT THE FUNK	SUNDAY REGGAE NIGHT AFTER BEACH WITH SMS EXPERIENCE LIVE MUSIC BAND FROM 6 PM TO 9 PM	

RESERVATIONS & TAKE OUT +1 (721) 563-3228
2 BEACON HILL NEXT TO SUNSET

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...

OUVERT du Lundi au Samedi à partir de 17h

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

Et pour terminer en beauté votre soirée

Mimosa sky lounge

DE 21H À 2H
MERCREDI DJ BLS
JEUDI DJ MISTER T
VENDREDI DJ ALEX
SAMEDI DJ BLS

ROOFTOP DU CASINO ROYALE
+1-721 588-9988

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

LIVE MUSIC TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

WWW.OASISXM.COM

Live music

AFTERBEACH / WORK

l'Oasis RESTAURANT - PIZZERIA

EVERY THURSDAY | FROM 6:30PM TO 8:30PM
OYSTER POND NEXT TO BUREAU HANO BUTTER | RESERVATION 963026427 | OPEN FOR LUNCH AND DINNER | 97501010 MONTEVIDEO

La tournée de Mimi



sicale Dj Peter Sweet à partir de 18h, puis de 20h à 23h tous les mercredis duo acoustique avec François Bry, jeudis Locatelli 'Pop Music' vendredis François Bry avec son trio sur du 'Pop-Rock', et les samedis la 'Ladies Night' dès 21h.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales de 19h à 22h avec le jeudi la chanteuse Ayan Farah 'Jazz-Soul', vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae', puis dimanche la 'Beach Party' à partir de 14h avec les Dj's Leo, Allan P, Mister T et lundi le Sms Expérience Band.

A PELIKAAN BREWERY (Cole Bay)

Cette Brasserie de Sint Maarten avec des dizaines de sortes de Bières aux multiples saveurs, vous propose le vendredi 26 novembre une soirée spéciale cochon de lait à la broche à partir de 19h30. La Micro-Brasserie artisanale est située à Wellsburg Road #7 après Island Water World sur Cole Bay. (Tel +17215502839)

THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose tous les lundis son grand 'Live Music' à partir de 19h avec 7 à 8 musiciens dans une 'Jam session', et tous les jours les retransmissions sportives sur 3 écrans.

RAINFOREST ADVENTURES (Philipsburg)

Samedi 4 décembre de 14h30 à 20h, les Dj's Ajay Raw, Jayson Miro, Owlsh, Piste Noire (Martinique) et Teddy Niglo aux percussions

vous proposent leur 'Elev8 Party' au sommet de la montagne.

AU ROXXY BEACH (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours jusqu'à 1h, vous invite à ses diverses animations le mardi 23 novembre de 17h30 à 20h30 pour un 'Afterwork Heineken' et le vendredi dès 18h avec la 'Angels Night' animées par Dj Mister T, puis le dimanche la 'Fiesta Latina' avec Latin Sugar Band et Dj's dès 14h.

A FORT LOUIS (Marigot)

Vendredi 26 novembre de 20h à 1h 'Black on Black Festival' avec Francky Vincent, Christian Nara, Dj Fano, Mr Rude, DeeJ Blackboy, et Dj Lil'R.

A LA PLAGE LTC (Grand Case)

Cet excellent restaurant situé au 'Temps des Cerises' avec sa magnifique plage, vous propose tous les jeudis ses Sushis à la carte et tous les samedis son 'BBQ on the Beach' avec Live Music Reggae.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour

TUESDAY'S JAM SESSION 6PM
BY LEE HARDESTY & GUEST

Wellington Road, 33-35 Cole bay SXM (Between Electec & Island Waterworld)
+1(721) 523-0115 | Bistolr lagoones@gmail.com

HAVANA DEEP POWER
tous les Vendredis
SALSA CUBAINE
de 21h à minuit

LAGOONIES
Bistro-Bar

le Lunch & Dinner', vous invite à sa grande 'Beach Party' tous les dimanches de 14h à 20h avec différents Dj's, sans oublier tous les jours 'Special Drinks & Foods' et les retransmissions sportives internationales sur les trois écrans.

AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

Le Restaurant-Lounge vous invite tous les vendredis à sa 'Jazzy Party', puis le samedi 27 novembre pour sa soirée 'St Martin's Crooners' avec Kenyo Baly, Vernon Verwood, Benjamin Bell, et tous les dimanches de 10h à 15h à son 'Sunday Brunch' avec animation musicale.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs avec son apéro campagnard. Notez également tous les vendredis et samedis la soirée Montagnarde de 19h à 22h30 avec Raclette ou Fondues.

AU SANDY'S TOO (La Savane)

Le Restaurant organise une soirée 'Hommage aux Séniors' le vendredi 26 novembre avec un dîner-concert à 30€ (Réservations avant le 15/11), et la présence de différents chanteurs

et musiciens de Jazz-R&B-Soul.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales avec Dj Madjin le jeudi 25 novembre pour 'Thanksgiving' à partir de 18h et le dimanche 28 novembre pour sa 'Lobster Party' dès 14h.

AU KONTIKI (Baie Orientale)

le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les samedis et dimanches à partir de 13h à sa Beach Party avec Dj Alex pour le 'Very Good Vibes'.

97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61
www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

BOOM BOOM
night club

DJ THE AVENER & VITTY SAX
DJ
BIG BOSS | CLASSY D | MAESTRO

GRAND OPENING
DECEMBER 4TH

OUVERTURE
LE 4 DÉCEMBRE

Réservation : +590 690 39 84 61 | Simpson Bay

DISTRICT 721
Saint Martin

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 18H À 3H

 MERCREDI Ladies Night with DJ Maestro & Dj Big Boss	 JEUDI Old School with DJ Maestro & Dj Big Boss	 DIMANCHE with Dj Mister Perfect & Connis [Sax]	 LUNDI with DJ Gringo
--	---	--	------------------------------------

Happy Thanksgiving
VENDREDI 26 NOV.
Dj Classy D & Dj Big Boss
SAMEDI 27 NOV.
Dj Classy D & DeeJ Eyedolus
with guest Dj's (Martinique)

cracheurs de feu
percussions
danseuses...

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DIMANCHE & LUNDI DE 18H À 3H, FERMÉ MARDI | TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY



BLACK FRIDAY

du 24 au 28 novembre 2021 inclus



JUSQU'À

-20%

SUR TOUS
NOS CAFÉS*



bacchus
Franchise Nespresso



Black Friday = Vendredi Fou
* Voir modalités en Boutiques Bacchus ou sur notre site internet.
Suggestion de présentation. Visuels non contractuels.